



ROYAL
c a t e r i n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja | Návod k použití

CANDY FLOSS MACHINE CART

- **RCZT-01W**
- **RCZT-02P**



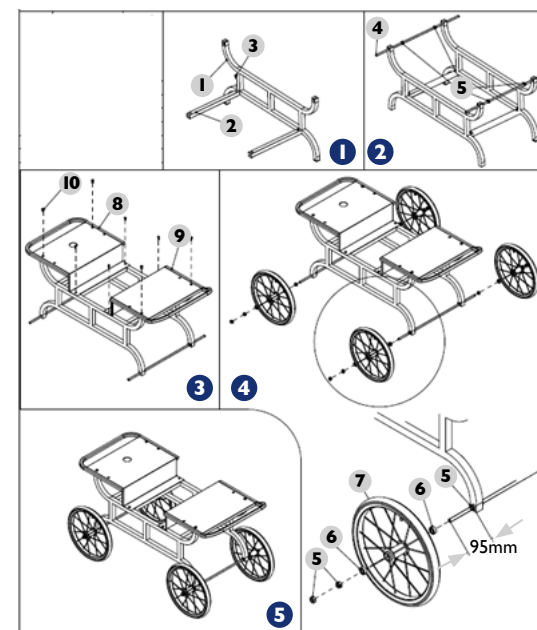
Deutsch	3
English	4
Polski	5
Česky	6
Français	7
Italiano	8
Español	9

NAZWA PRODUKTU	WÓZEK DO MASZYNY DO WATY CUKROWEJ
PRODUKTNAME	ZUCKERWATTENMASCHINE TROLLEY
PRODUCT NAME	CANDY FLOSS MACHINE CART
NOM DU PRODUIT	CHARIOT POUR MACHINE BARBE À PAPA
NOME DEL PRODOTTO	CARRELLINO PER MACCHINA PER LO ZUCCHERO FILATO
NOMBRE DEL PRODUCTO	CARRO PARA LA MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR
NÁZEV VÝROBKU	VOZÍK NA STROJ NA CUKROVOU VATU
MODEL PRODUKTU	
MODELL	
PRODUCT MODEL	RCZT-01W
MODÈLE	RCZT-02P
MODELLO	
MODELO	
MODEL VÝROBKU	
NAZWA PRODUCENTA	
NAME DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER NAME	
NOM DU FABRICANT	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
NOME DEL PRODUTTORE	
NOMBRE DEL FABRICANTE	
NÁZEV VÝROBCE	
ADRES PRODUCENTA	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRESSE DU FABRICANT	UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
INDIRIZZO DEL FORNITORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	
ADRESA VÝROBCE	

RCZT-01W

Stückliste

Nr. des Artikels	Bezeichnung	Anzahl	Nr. des Artikels	Bezeichnung	Anzahl
1	Rahmen	2	6	Lager	8
2	Verbindungsstück	2	7	Räder	4
3	Schrauben M6x10	8	8	Seitenplatte A	1
4	Gewindestange M10	2	9	Seitenplatte B	1
5	Muttern M10	16	10	Schrauben M8x12	4



1. Beide Rahmen (1) mit den Verbindungsstücken (2) mithilfe der Schrauben (3) verbinden (HINWEIS! Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit die weitere Montage leichter fällt).
2. Die Gewindestange (4) mit 4 angebrachten Muttern (5) an die Rahmen (1) anbringen (HINWEIS! Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit die weitere Montage leichter fällt).
3. Die beiden Seitenplatten (8,9) mithilfe der Schrauben (10, 3) anbringen und festziehen (HINWEIS! Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit die weitere Montage leichter fällt).
4. An den Gewindestangen (4) die Muttern (5) anpassen, sodass die Stange (4) auf beiden Seiten mind. 95mm heraussteht. Danach mit den Muttern (5) festziehen, ein Lager (6), Räder (7), ein Lager (6) und 2 Muttern (5) anbringen.
5. Alle Verbindungen mit den Schrauben festziehen.

RCZT-02P

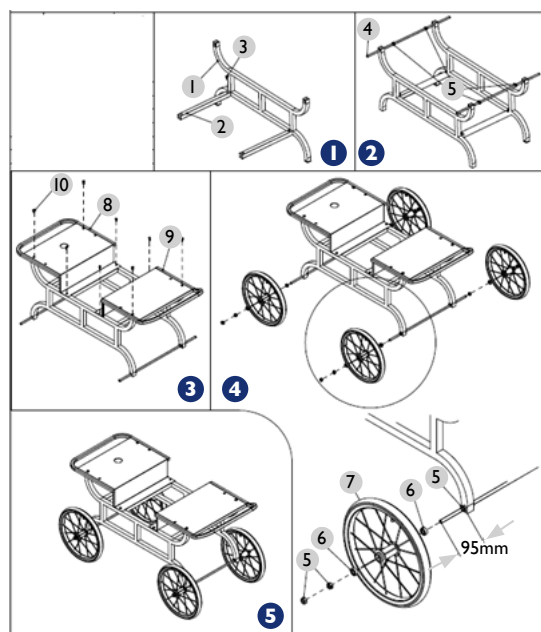
Die Seitenplatten so wie unten dargestellt montieren.



RCZT-01W

Parts list

Item	Spare parts	Quantity	Item	Spare parts	Quantity
1	Frame	2	6	Bearing	8
2	Connector	2	7	Wheel	4
3	Screw M6x10	8	8	Side plate A	1
4	Screw stem M10	2	9	Side plate B	1
5	Screw nut M10	16	10	Screw M8x12	4

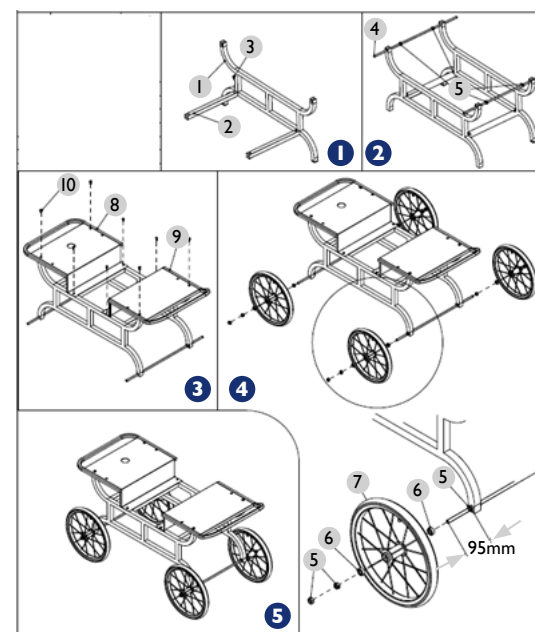


1. Connect frame (1) and connector (2) with screw (3) (NOTE! Please do not tighten screw at this step for easier install in next steps).
2. Use screw stem (4) with 4 screw nuts (5) cross two frames(1). (NOTE! Please do not tighten screw at this step for easier install in next steps).
3. Install side plate A&B (8, 9) with screws (10, 3) (NOTE! Please do not tighten screw at this step for easier install in next steps).
4. Adjust screw stem (4) position and make sure that 95mm is at two sides. Install one screw nut(5), bearing (6), wheel (7), bearing (6) and two screw nut (5) one by one.
5. Tighten all screws.

RCZT-01W

Lista części

Nr części	Nazwa	Ilość	Nr części	Nazwa	Ilość
1	Rama	2	6	Łożyska	8
2	Łącznik	2	7	Kółka	4
3	Śruby M6x10	8	8	Płyta boczna A	1
4	Pręt gwintowany M10	2	9	Płyta boczna B	1
5	Nakrętki M10	16	10	Śruby M8x12	4



1. Należy połączyć obie ramy (1) z łącznikami (2) za pomocą śrub (3) (UWAGA! Nie należy mocno skręcać śrub aby dalszy montaż był łatwiejszy).
2. Należy włożyć pręty gwintowane (4) z nakręconymi 4 nakrętkami (5) do ram(1) (UWAGA! Nie należy mocno skręcać śrub aby dalszy montaż był łatwiejszy).
3. Należy zamontować i przykręcić obie płyty boczne (8, 9) za pomocą śrub (10, 3) (UWAGA! Nie należy mocno skręcać śrub aby dalszy montaż był łatwiejszy).
4. Na prętach gwintowanych (4) należy tak dopasować nakrętki (5), aby pręt (4) wystawał z obu stron na min. 95mm, następnie należy nakręcić nakrętkę (5), założyć łożysko (6), kółko (7), łożysko (6) i 2 nakrętki (5).
5. Należy dokręcić wszystkie połączenia śrubowe.

RCZT-02P

Mount side shelves as shown on below pictures.

**RCZT-02P**

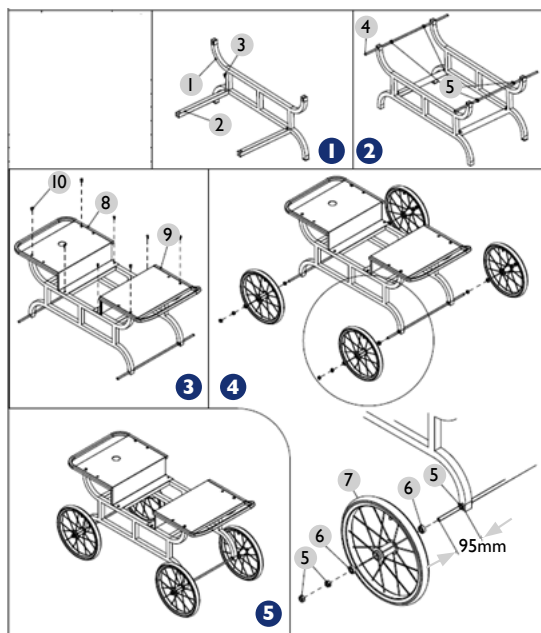
Zamontować boczne półki jak pokazano na zdjęciach poniżej.



RCZT-01W

Seznam dílů

Číslo dílu	Název	Počet	Číslo dílu	Název	Počet
1	Rám	2	6	Ložiska	8
2	Spojovací díl	2	7	Kolečka	4
3	Šrouby M6x10	8	8	Boční panel A	1
4	Závitovaná tyč M10	2	9	Boční panel B	1
5	Matice M10	16	10	Šrouby M8x12	4



1. Spojte oba rámy (1) se spojovacími díly (2) pomocí šroubů (3) (UPOZORNĚNÍ! Nešroubujte šrouby příliš silně, aby byla další montáž snazší).
2. Závitované tyče (4) s našroubovanými 4 maticemi (5) je třeba vložit do rámy (1) (UPOZORNĚNÍ! Nešroubujte šrouby příliš silně, aby byla další montáž snazší).
3. Pomocí šroubů (10, 3) namontujte a přišroubujte oba boční panely (8, 9) (UPOZORNĚNÍ! Nešroubujte šrouby příliš silně, aby byla další montáž snazší).
4. Na závitovaných tyčích (4) je nutné upravit matici (5) tak, aby tyč (4) vyčnívala z obou stran alespoň 95mm, pak našroubujte matici (5), nasadte ložisko (6), kolečko (7), ložisko (6) a 2 matici (5).
5. Dotáhněte všechny šroubové spoje.

RCZT-02P

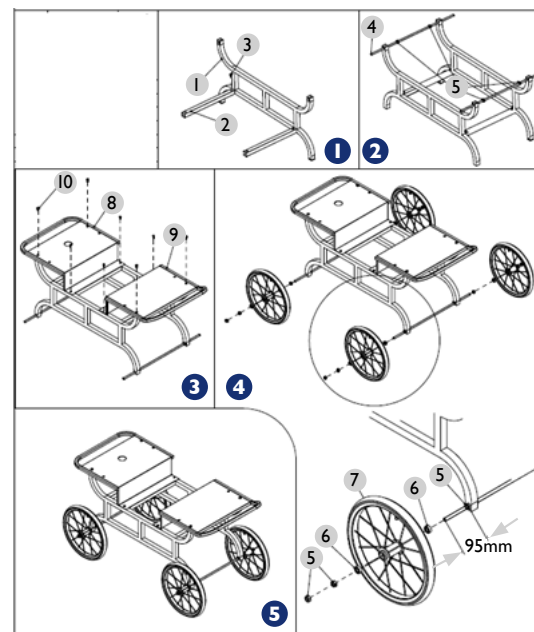
Namontujte boční police tak, jak je zobrazeno na následujících fotografiích.



RCZT-01W

Liste des éléments

Numéro des éléments	Dénomination	Nombre	Numéro des éléments	Dénomination	Nombre
1	Cadre	2	6	Roulement	8
2	Élément de liaison	2	7	Roues	4
3	Vis M6x10	8	8	Plaque latérale A	1
4	Tiges filetées M10	2	9	Plaque latérale B	1
5	Écrous M10	16	10	Vis M8x12	4



1. Reliez les deux cadres (1) avec les éléments de liaison (2) grâce aux vis (3) (ATTENTION! Ne vissez pas trop fortement pour faciliter la suite du montage).
2. Placez et fixez les tiges filetées (4) avec 4 écrous (5) sur le cadre (1) (ATTENTION! Ne vissez pas trop fortement pour faciliter la suite du montage).
3. Fixez et serrez les deux plaques latérales (8, 9) avec une vis (10, 3) (ATTENTION! Ne vissez pas trop fortement pour faciliter la suite du montage).
4. Vissez les écrous (5) aux tiges filetées (4) de sorte que les tiges ressortent d'au moins 95 mm des deux côtés. Serrez-les ensuite avec les écrous (5), placez ensuite un roulement (6), une roue (7), un roulement (7) et deux écrous (5).
5. Effectuez et fixez tous les raccords avec les vis.

RCZT-02P

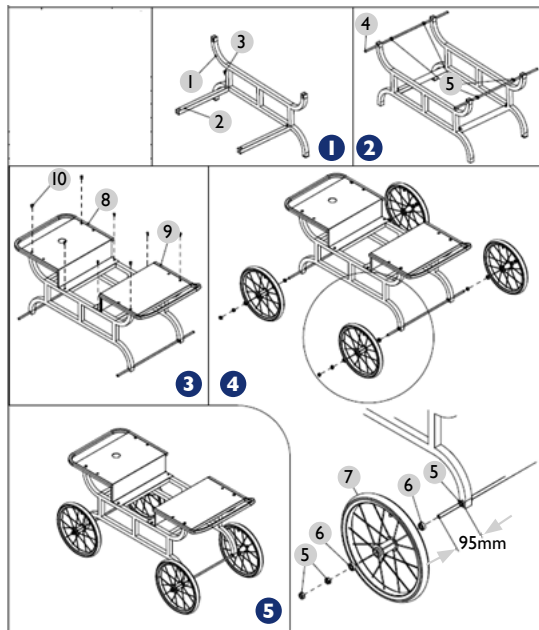
Montez les plaques latérales comme illustrés ci-dessous.



RCZT-01W

Elenco componenti

N.ro componente	Nome	Numero	N.ro componente	Nome	Numero
1	Telaio	2	6	Cuscinetto	8
2	Pezzo di collegamento	2	7	Ruote	4
3	Viti M6x10	8	8	Parete A	1
4	Asta filettata M10	2	9	Parete B	1
5	Dado M10	16	10	Viti M8x12	4



- Unire entrambi i pezzi del telaio (1) con i pezzi di collegamento (2) usando le viti (3) (ATTENZIONE! Non avvitare troppo saldamente per agevolare le fasi di montaggio successive).
- Applicare al telaio (1) le aste filettate (4) con 4 dadi (5) (ATTENZIONE! Non avvitare troppo saldamente per agevolare le fasi di montaggio successive).
- Posizionare e avvitare entrambe le pareti (8, 9) con le viti (10, 3) (ATTENZIONE! Non avvitare troppo saldamente per agevolare le fasi di montaggio successive).
- Sistemare i dadi (5) sulle aste filettate (4) in modo che le aste fuoriescano da entrambe le pareti di almeno 95mm. Avvitare dunque con i dadi (5), posizionare un cuscinetto (6) e 2 dadi (5).
- Fissare saldamente avvitando le viti.

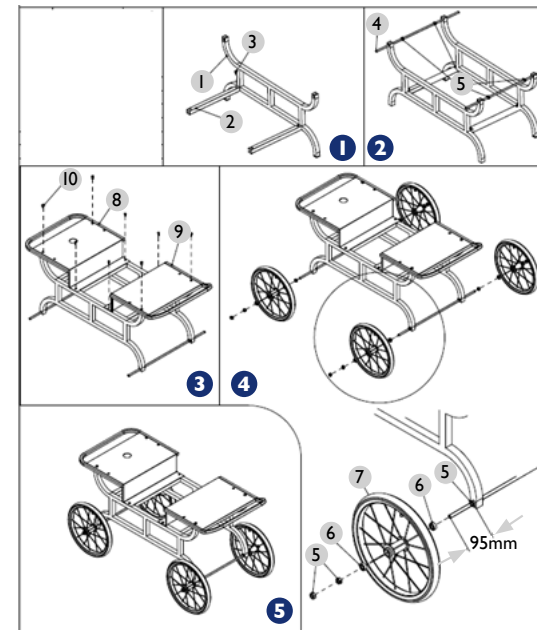
RCZT-02P

Montare le pareti laterali come illustrato di seguito.

**RCZT-01W**

Despiece

Número de la pieza	Nombre	Cantidad	Número de la pieza	Nombre	Cantidad
1	Marco	2	6	Rodamiento	8
2	Pieza de unión	2	7	Ruedas	4
3	Pernos M6x10	8	8	Estante A	1
4	Barras roscadas M10	2	9	Estante B	1
5	Tuercas M10	16	10	Pernos M8x12	4



- Fije ambos marcos (1) a las piezas de unión (2) a través de los pernos (3). (ATENCIÓN! No apriete los pernos al máximo para que el resto del montaje sea más sencillo).
- Una las barras roscadas (4) a los marcos (1) a través de 4 tuercas (5). (ATENCIÓN! No apriete demasiado las tuercas para facilitar el resto del montaje).
- Monte ambos estantes (8,9) por medio de los pernos (10,3). (ATENCIÓN! No apriete los pernos al máximo para que el resto del montaje sea más sencillo).
- Enrosque las tuercas (5) a las barras roscadas (4) de forma que sobresalgan al menos 95 mm por cada lado. A continuación apriete las tuercas (5) y coloque las ruedas (7) por medio de los rodamientos (6) y 2 tuercas (5).
- Apriete todos los pernos.

RCZT-02P

Monte los estantes como representado a continuación.





NAMEPLATE TRANSLATIONS

Manufacturer expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		
Product name	Candy Floss Machine Cart	
Model		
Serial-Nr.		
Production year		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Fabricante expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		
Nombre del producto	Carro para la máquina de algodón de azúcar	
Modelo		
Número de serie		
Año de producción		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Hersteller expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		
Produktname	Zuckerwattemaschine Trolley	
Modell		
Ordnungsnummer		
Produktionsjahr		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Produttore expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		
Nome del prodotto	Carrellino per macchina per lo zucchero filato	
Modello		
Numero di serie		
Anno di produzione		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Producent expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		
Nazwa produktu	Wózek do maszyny do waty cukrowej	
Model		
Numer serii		
Rok Produkcji		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Fabriquant expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		
Nom du produit	Chariot pour machine barbe à papa	
Modèle		
Numéro de série		
Année de production		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

Výrobce expondo Polska sp. z o.o. sp. k. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra Poland, EU		
Název výrobku	Vozík na stroj na cukrovou vatu	
Model		
Sériové číslo		
Rok výroby		
DESIGN MADE IN GERMANY expondo.de		

NOTIZEN | NOTES



UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de